N'OVEEN

USER MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI



CONVECTOR HEATER / GRZEJNIK KONWEKTOROWY

CH4000 **CH4100**

CONTENTS / SPIS TREŚCI

EN - ENGLISH 4
PL - POLSKI 5
RO - ROMÂNĂ 6
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΑ 7
UK - УКРАЇНСЬКА 8
HR - HRVATSKI 9
SR - SRPSKI 10
CS- ČEŠTINA 11
SK - SLOVENSKÝ 12
LT - LIETUVIŲ 13
LV - LATVIEŠU 14
ET - EESTI 15
SL - SLOVENŠČINA 16

WARRANTY CARD / KARTA GWARANCYJNA 17

Before first use, please read this manual carefully. It contains important information regarding safety, use, and maintenance of the equipment.

Safety Information
- Read and keep these instructions.
- Attach the feet correctly before use.
- Use only with a properly earthed mains socket.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Do not use near a bath, shower or swimming pool.
- Indoor use only.
- Do not cover or block the air inlet or outlet.
- Do not place on deep-pile carpets.
- Use on a firm, level surface at least 1 m from flammable materials.
- Do not position in front of or directly below a wall socket.
- Do not insert objects into the heater.
- Do not use near flammable liquids or vapours.
- Take extra care around children and vulnerable persons.
- Unplug before moving.
- WARNING: Do not cover the heater.
- Keep children under 3 years away unless supervised.
- Children aged 3–8 may only switch the heater on/off under supervision.
- CAUTION: Some parts become very hot and may cause burns.
- Do not connect through an external timer or switching device.
- Replace a damaged power cord only through qualified personnel.
- Children aged 8+ may use the appliance only under supervision.
- Children must not play with the appliance.
- Do not use in small rooms occupied by persons unable to leave unaided unless supervised.
- Do not use if dropped or visibly damaged.
- Use only on a stable horizontal surface or wall mount where applicable.

Product Features
- Maximum heating power: 2000 W.
- Adjustable mechanical thermostat.
- Two heating power levels.
- Frost protection function.
- Portable free-standing design.
- Stable feet for floor installation.
- Built-in overheat protection.
- Suitable for well insulated spaces or occasional use.

Before First Use
- Remove all packaging materials.
- Check the heater, cord and plug for damage.
- Install both feet before use.
- Place on a firm, level surface with free air circulation.
- Ensure the supply voltage matches the rating label.

Assembly
- Attach both feet using the four supplied screws.
- Ensure the feet are securely fitted before use.
- Never operate the portable heater without the feet installed.

Operation
1. Place the heater on a stable surface.
2. Plug into a suitable socket.
3. Turn the thermostat to the maximum setting.
4. Switch on one or both heating elements.
5. Reduce the thermostat until it clicks at the desired room temperature.
6. The heater will automatically maintain the selected temperature.

Frost Protection
- At the minimum thermostat setting, the heater helps maintain the room above freezing (depending on room size).

Cleaning & Maintenance
- Switch off, unplug and allow to cool before cleaning.
- Clean with a soft damp cloth and dry thoroughly.
- Do not use abrasive cleaners or allow water inside the heater.

Storage
- Allow the heater to cool before storage.
- Store in a dry, dust-free location.
- Do not place heavy objects on the heater.

WEEE/RoHS
To prevent negative environmental impact, please familiarize yourself with local regulations regarding the disposal of electrical devices and batteries.



This device is marked with the crossed-out wheelie bin symbol – it should not be disposed of with household waste. Waste electrical and electronic equipment should be disposed of at an authorized WEEE collection point.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa
- Należy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.
- Przed użyciem należy prawidłowo zamocować nóżki.
- Używać wyłącznie z prawidłowo uziemionym gniazdkiem sieciowym.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie używać w pobliżu wanny, prysznica ani basenu.
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie zakrywać ani nie blokować wlotu ani wylotu powietrza.
- Nie stawiać na dywanach z długim włosiem.
- Używać na stabilnej, równej powierzchni, w odległości co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych.
- Nie ustawiać przed ani bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.
- Nie wkładać przedmiotów do grzejnika.
- Nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub oparów.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu dzieci i osób wrażliwych.
- Odłączyć od zasilania przed przeniesieniem.
- OSTRZEŻENIE: Nie przykrywać grzejnika.
- Dzieci poniżej 3 lat nie powinny przebywać w pobliżu, chyba że pod nadzorem.
- Dzieci w wieku 3–8 lat mogą włączać i wyłączać grzejnik wyłącznie pod nadzorem.
- UWAGA: Niektóre części bardzo się nagrzewają i mogą spowodować oparzenia.
- Nie podłączać za pomocą zewnętrznego timera ani przełącznika.
- Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, których nie można opuścić bez nadzoru.
- Nie używać, jeśli urządzenie upadnie lub jest widocznie uszkodzone.
- Używać wyłącznie na stabilnej, poziomej powierzchni lub zamontować na ścianie, jeśli jest to możliwe.

Cechy produktu
- Maksymalna moc grzewcza: 2000 W.
- Regulowany termostat mechaniczny.
- Dwa poziomy mocy grzewczej.
- Funkcja ochrony przed zamarzaniem.
- Przenośna, wolnostojąca konstrukcja.
- Stabilne nóżki do montażu na podłodze.
- Wbudowane zabezpieczenie przed przegrzaniem.
- Nadaje się do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

Przed pierwszym użyciem
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdź, czy grzejnik, przewód i wtyczka nie są uszkodzone.
- Przed użyciem zamontuj obie nóżki.
- Umieść na stabilnej, równej powierzchni z zapewnioną swobodną cyrkulacją powietrza.
- Upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z wartością znamionową na tabliczce znamionowej.

Montaż
- Zamocuj obie nóżki za pomocą czterech dołączonych śrub.
- Przed użyciem upewnij się, że nóżki są solidnie zamocowane.
- Nigdy nie używaj grzejnika przenośnego bez zamontowanych nóżek.

Obsługa
1. Umieść grzejnik na stabilnej powierzchni.
2. Podłącz do odpowiedniego gniazdka.
3. Ustaw termostat na maksymalną temperaturę.
4. Włącz jeden lub oba elementy grzejne.
5. Zmniejsz temperaturę termostatu, aż kliknie, gdy ustawi się żądana temperatura w pomieszczeniu.
6. Grzejnik automatycznie utrzyma wybraną temperaturę.

Ochrona przed zamarzaniem
- Przy minimalnym ustawieniu termostatu grzejnik pomaga utrzymać temperaturę w pomieszczeniu powyżej zera (w zależności od wielkości pomieszczenia).

Czyszczenie i konserwacja
- Przed czyszczeniem wyłącz, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.
- Czyść miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.
- Nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym ani nie dopuszczaj do przedostania się wody do wnętrza grzejnika.

Przechowywanie
- Przed przechowywaniem poczekaj, aż grzejnik ostygnie.
- Przechowuj w suchym, wolnym od kurzu miejscu.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na grzejniku.

WEEE/RoHS
Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na środowisko, zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i baterii.



Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kosza na kółkach – nie należy go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy oddawać do autoryzowanego punktu zbiórki ZSEE.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Acesta conține informații importante privind siguranța, utilizarea și întreținerea echipamentului.

Informații de siguranță
• Citiți și păstrați aceste instrucțiuni.
• Fixați corect picioarele înainte de utilizare.
• Utilizați numai cu o priză de rețea cu împământare corespunzătoare.
• Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
• Nu utilizați în apropierea unei căzi, duș sau piscină.
• Numai pentru utilizare în interior.
• Nu acoperiți și nu blocați admisia sau ieșirea de aer.
• Nu așezați pe covoare cu fir gros.
• Utilizați pe o suprafață fermă și plană, la cel puțin 1 m de materiale inflamabile.
• Nu poziționați în fața sau direct sub o priză de perete.
• Nu introduceți obiecte în încălzitor.
• Nu utilizați în apropierea lichidelor sau vaporilor inflamabili.
• Aveți grijă deosebită în preajma copiilor și a persoanelor vulnerabile.
• Deconectați înainte de a muta.
• AVERTISMENT: Nu acoperiți încălzitorul.
• Țineți copiii sub 3 ani departe, decât dacă sunt supravegheați.
• Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri încălzitorul doar sub supraveghere.
• ATENȚIE: Unele componente se încing foarte tare și pot provoca arsuri.
• Nu conectați aparatul printr-un temporizator extern sau un dispozitiv de comutare.
• Înlocuiți un cablu de alimentare deteriorat numai de către personal calificat.
• Copiii cu vârsta de peste 8 ani pot utiliza aparatul numai sub supraveghere.
• Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
• Nu utilizați aparatul în încăperi mici ocupate de persoane care nu pot părăsi aparatul fără ajutor decât dacă sunt supravegheate.
• Nu utilizați aparatul dacă este scăpat sau deteriorat vizibil.
• Utilizați numai pe o suprafață orizontală stabilă sau pe perete, acolo unde este cazul.

Caracteristicile produsului
• Putere maximă de încălzire: 2000 W.
• Termostat mecanic reglabil.
• Două niveluri de putere de încălzire.
• Funcție de protecție împotriva înghețului.
• Design portabil, independent.
• Picioare stabile pentru instalare pe podea.
• Protecție încorporată la supraîncălzire.
• Potrivit pentru spații bine izolate sau utilizare ocazională.

Înainte de prima utilizare
• Îndepărtați toate materialele de ambalare.
• Verificați dacă încălzitorul, cablul și ștecherul sunt deteriorate. • Instalați ambele picioare înainte de utilizare.
• Așezați pe o suprafață fermă și plană, cu circulație liberă a aerului.
• Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu eticheta cu specificațiile tehnice.

Asamblare
• Fixați ambele picioare folosind cele patru șuruburi furnizate.
• Asigurați-vă că picioarele sunt fixate corect înainte de utilizare.
• Nu utilizați niciodată încălzitorul portabil fără picioarele instalate.

Funcționare
1. Așezați încălzitorul pe o suprafață stabilă.
2. Conectați la o priză adecvată.
3. Rotiți termostatul la setarea maximă.
4. Porniți unul sau ambele elemente de încălzire.
5. Reduceți termostatul până când se aude un clic la temperatura dorită a camerei.
6. Încălzitorul va menține automat temperatura selectată.

Protecție împotriva înghețului
• La setarea minimă a termostatului, încălzitorul ajută la menținerea temperaturii camerei peste punctul de îngheț (în funcție de dimensiunea camerei).

Curățare și întreținere
• Opriți, deconectați priza și lăsați să se răcească înainte de curățare.
• Curățați cu o cârpă moale și umedă și uscați bine.
• Nu utilizați produse de curățare abrazive și nu lăsați apă să pătrundă în încălzitor.

Depozitare
• Lăsați încălzitorul să se răcească înainte de depozitare.
• Depozitați într-un loc uscat și fără praf.
• Nu așezați obiecte grele pe încălzitor.

DEEE/RoHS
Pentru a preveni impactul negativ asupra mediului, vă rugăm să vă familiarizați cu reglementările locale privind eliminarea dispozitivelor electrice și a bateriilor.



Acest dispozitiv este marcat cu simbolul pubelei tăiate cu o linie - nu trebuie eliminat la gunoiul menajer. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie eliminate la un punct de colectare DEEE autorizat.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού.

Πληροφορίες ασφαλείας
• Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
• Συνδέστε σωστά τα πόδια πριν από τη χρήση.
• Χρησιμοποιήστε μόνο με σωστά γειωμένη πρίζα.
• Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες.
• Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
• Μόνο για εσωτερική χρήση.
• Μην καλύπτετε ή φράζετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα.
• Μην τοποθετείτε σε χαλιά με βαθύ πέλος.
• Χρησιμοποιήστε σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από εύφλεκτα υλικά.
• Μην τοποθετείτε μπροστά ή ακριβώς κάτω από πρίζα.
• Μην εισάγετε αντικείμενα στη θερμάστρα.
• Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή ατμούς.
• Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κοντά σε παιδιά και ευάλωτα άτομα.
• Αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν τη μετακίνηση.
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
• Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά, εκτός εάν επιβλέπονται.
• Τα παιδιά ηλικίας 3–8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη θερμάστρα μόνο υπό επίβλεψη.
• ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη θερμαίνονται πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.
• Μην συνδέετε μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή συσκευής διακόπτη.
• Αντικαταστήστε ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
• Τα παιδιά ηλικίας 8+ ετών μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
• Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην τη χρησιμοποιείτε σε μικρούς χώρους που χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν χωρίς βοήθεια εκτός εάν επιβλέπονται.
• Μην τη χρησιμοποιείτε εάν πέσει ή έχει εμφανώς υποστεί ζημιά.
• Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή οριζόντια επιφάνεια ή σε επιτοίχια βάση, όπου είναι απαραίτητο.

Χαρακτηριστικά προϊόντος
• Μέγιστη ισχύς θέρμανσης: 2000 W.
• Ρυθμιζόμενος μηχανικός θερμοστάτης.
• Δύο επίπεδα ισχύος θέρμανσης.
• Λειτουργία προστασίας από παγετό.
• Φορητός σχεδιασμός ελεύθερης τοποθέτησης.
• Σταθερά πόδια για εγκατάσταση στο δάπεδο.
• Ενσωματωμένη προστασία υπερθέρμανσης.
• Κατάλληλο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση.

Πριν από την πρώτη χρήση
• Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
• Ελέγξτε τη θερμάστρα, το καλώδιο και το φις για τυχόν ζημιές.
• Τοποθετήστε και τα δύο πόδια πριν από τη χρήση.
• Τοποθετήστε σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια με ελεύθερη κυκλοφορία αέρα.
• Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με την ετικέτα ονομαστικών τιμών.

Συναρμολόγηση
• Συνδέστε και τα δύο πόδια χρησιμοποιώντας τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες.
• Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι σταθερά τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
• Ποτέ μην λειτουργείτε τη φορητή θερμάστρα χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα πόδια.

Λειτουργία
1. Τοποθετήστε τη θερμάστρα σε μια σταθερή επιφάνεια.
2. Συνδέστε σε μια κατάλληλη πρίζα.
3. Γυρίστε τον θερμοστάτη στη μέγιστη ρύθμιση.
4. Ενεργοποιήστε ένα ή και τα δύο θερμαντικά στοιχεία.
5. Χαμηλώστε τον θερμοστάτη μέχρι να κάνει κλικ στην επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου.
6. Η θερμάστρα θα διατηρήσει αυτόματα την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Προστασία από παγετό
• Στην ελάχιστη ρύθμιση θερμοστάτη, η θερμάστρα βοηθά στη διατήρηση του χώρου πάνω από το μηδέν (ανάλογα με το μέγεθος του δωματίου).

Καθαρισμός & Συντήρηση
• Απενεργοποιήστε, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
• Καθαρίστε με ένα μαλακό υγρό πανί και στεγνώστε καλά.
• Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά και μην αφήνετε νερό μέσα στη θερμάστρα.

Αποθήκευση
• Αφήστε τη θερμάστρα να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
• Φυλάξτε σε ξηρό και χωρίς σκόνη μέρος.
• Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη θερμάστρα.

ΑΗΗΕ/RoHS
Για να αποφύγετε αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών και μπαταριών.



Αυτή η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες – δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να απορρίπτονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ.

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Він містить важливу інформацію щодо безпеки, використання та обслуговування обладнання.

Інформація з безпеки
• Прочитайте та збережіть ці інструкції.
• Правильно встановіть ніжки перед використанням.
• Використовуйте лише з належним чином заземленою розеткою.
• Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
• Не використовуйте поблизу ванни, душу або басейну.
• Використовуйте лише в приміщенні.
• Не закривайте та не блокуйте вхідний або вихідний отвір для повітря.
• Не ставте на килими з товстим ворсом.
• Використовуйте на твердій, рівній поверхні на відстані щонайменше 1 м від легкозаймистих матеріалів.
• Не розміщуйте перед або безпосередньо під розеткою.
• Не вставляйте предмети в обігрівач.
• Не використовуйте поблизу легкозаймистих рідин або парів.
• Будьте особливо обережні з дітьми та вразливими особами.
• Від'єднайте штепсель від мережі перед переміщенням.
• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не накривайте обігрівач.
• Тримайте дітей віком до 3 років подалі від обігрівача, якщо вони не перебувають під наглядом.
• Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати обігрівач лише під наглядом.
• УВАГА: Деякі частини сильно нагріваються та можуть спричинити опіки.
• Не підключайте через зовнішній таймер або перемикач.
• Замінювати пошкоджений шнур живлення може лише кваліфікований персонал.
• Діти віком від 8 років можуть користуватися приладом лише під наглядом.
• Дітям заборонено гратися з приладом.
• Не використовуйте прилад у невеликих приміщеннях, де перебувають особи, які не можуть вийти з нього без сторонньої допомоги.
• Не використовуйте прилад, якщо він впав або має видимі пошкодження.
• Використовуйте лише на стійкій горизонтальній поверхні або настінному кріпленні, де це можливо.

Характеристики виробу
• Максимальна потужність нагріву: 2000 Вт.
• Регульований механічний термостат.
• Два рівні потужності нагріву.
• Функція захисту від замерзання.
• Портативна окремостояча конструкція.
• Стійкі ніжки для встановлення на підлозі.
• Вбудований захист від перегріву.
• Підходить для добре ізольованих приміщень або періодичного використання.

Перед першим використанням
• Видаліть усі пакувальні матеріали.
• Перевірте обігрівач, шнур та вилку на наявність пошкоджень.
• Встановіть обидві ніжки перед використанням.
• Розмістіть обігрівач на твердій, рівній поверхні з вільною циркуляцією повітря.
• Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напису на етикетці з характеристиками.

Збірка
• Прикріпіть обидві ніжки за допомогою чотирьох гвинтів, що додаються.
• Перед використанням переконайтеся, що ніжки надійно закріплені.
• Ніколи не використовуйте портативний обігрівач без встановлених ніжок.

Експлуатація
1. Розмістіть обігрівач на стійкій поверхні.
2. Підключіть його до відповідної розетки.
3. Увімкніть термостат на максимальну потужність.
4. Увімкніть один або обидва нагрівальні елементи.
5. Зменште температуру термостата, доки він не клацне на бажаній температурі в приміщенні.
6. Обігрівач автоматично підтримуватиме вибрану температуру.

Захист від замерзання
• При мінімальному налаштуванні термостата обігрівач допомагає підтримувати температуру в приміщенні вище точки замерзання (залежно від розміру кімнати).

Чищення та обслуговування
• Вимкніть обігрівач, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути перед чищенням.
• Протріть м'якою вологою ганчіркою та ретельно висушіть.
• Не використовуйте абразивні миючі засоби та не допускайте потрапляння води всередину обігрівача.

Зберігання
• Дайте обігрівачу охолонути перед зберіганням.
• Зберігайте у сухому, захищеному від пилу місці.
• Не ставте важкі предмети на обігрівач.

WEEE/RoHS
Щоб запобігти негативному впливу на навколишнє середовище, ознайомтеся з місцевими правилами щодо утилізації електричних пристроїв та батарей.



Цей пристрій позначено символом перекресленого сміттєвого бака на колесах – його не слід викидати разом з побутовими відходами. Відходи електричного та електронного обладнання слід утилізувати в авторизованому пункті збору WEEE.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sadrži važne informacije o sigurnosti, korištenju i održavanju opreme.

Sigurnosne informacije
- Pročitajte i sačuvajte ove upute.
- Ispravno pričvrstite nožice prije upotrebe.
- Koristite samo s propisno uzemljenom utičnicom.
- Držite kabel za napajanje dalje od vrućih površina.
- Ne koristite u blizini kade, tuša ili bazena.
- Samo za unutarnju upotrebu.
- Ne prekrivajte niti blokirajte ulaz ili izlaz zraka.
- Ne postavljajte na tepihe s debelim vlaknima.
- Koristite na čvrstoj, ravnoj površini najmanje 1 m od zapaljivih materijala.
- Ne postavljajte ispred ili neposredno ispod zidne utičnice.
- Ne ubacujte predmete u grijač.
- Ne koristite u blizini zapaljivih tekućina ili para.
- Budite posebno oprezni u blizini djece i osjetljivih osoba.
- Isključite utikač iz struje prije pomicanja.
- UPOZORENJE: Ne prekrivajte grijač.
- Držite djecu mlađu od 3 godine podalje, osim ako nisu pod nadzorom.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati/isključivati grijač samo pod nadzorom.
- OPREZ: Neki dijelovi postaju vrlo vrući i mogu uzrokovati opekline.
- Ne spajajte putem vanjskog timera ili prekidača.
- Oštećeni kabel za napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano osoblje.
- Djeca u dobi od 8+ godina smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ne koristite u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu napustiti uređaj bez nadzora.
- Ne koristite ako je uređaj pao ili je vidljivo oštećen.
- Koristite samo na stabilnoj vodoravnoj površini ili zidnom nosaču gdje je to primjenjivo.

Značajke proizvoda
- Maksimalna snaga grijanja: 2000 W.
- Podesivi mehanički termostat.
- Dvije razine snage grijanja.
- Funkcija zaštite od smrzavanja.
- Prijenosni samostojeći dizajn.
- Stabilne nožice za ugradnju na pod.
- Ugrađena zaštita od pregrijavanja.
- Pogodno za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu.

Prije prve upotrebe
- Uklonite sav materijal za pakiranje.
- Provjerite ima li na grijaču, kabelu i utikaču oštećenja.
- Prije upotrebe postavite obje nožice.
- Postavite na čvrstu, ravnu površinu s slobodnom cirkulacijom zraka.
- Provjerite da napon napajanja odgovara naljepnici s nazivnim vrijednostima.

Sastavljanje
- Pričvrstite obje nožice pomoću četiri priložena vijka.
- Prije upotrebe provjerite jesu li nožice sigurno pričvršćene.
- Nikada ne koristite prijenosni grijač bez ugrađenih nožica.

Upravljanje
1. Postavite grijač na stabilnu površinu.
2. Uključite u odgovarajuću utičnicu.
3. Okrenite termostat na maksimalnu postavku.
4. Uključite jedan ili oba grijaća elementa.
5. Smanjujte temperaturu termostata dok ne klikne na željenu temperaturu prostorije.
6. Grijač će automatski održavati odabranu temperaturu.

Zaštita od smrzavanja
- Na minimalnoj postavci termostata, grijač pomaže u održavanju temperature prostorije iznad nule (ovisno o veličini prostorije).

Čišćenje i održavanje
- Isključite, iskopčajte iz struje i ostavite da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite mekom vlažnom krpom i temeljito osušite.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti dopustite da voda uđe u grijač.

Skladištenje
- Prije skladištenja ostavite grijač da se ohladi.
- Čuvajte na suhom i mjestu bez prašine.
- Ne stavljajte teške predmete na grijač.

EE/RoHS
Kako biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, upoznajte se s lokalnim propisima o odlaganju električnih uređaja i baterija.



Ovaj uređaj označen je simbolom prekrižene kante za smeće – ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Otpadnu električnu i elektroničku opremu treba odložiti na ovlaštenom mjestu za prikupljanje EE otpada.

Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sadrži važne informacije o sigurnosti, korištenju i održavanju opreme.

Sigurnosne informacije
- Pročitajte i sačuvajte ova uputstva.
- Pravilno pričvrstite nožice prije upotrebe.
- Koristite samo s pravilno uzemljenom utičnicom.
- Držite kabel za napajanje dalje od vrućih površina.
- Ne koristite u blizini kade, tuša ili bazena.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Ne prekrivajte niti blokirajte ulaz ili izlaz zraka.
- Ne postavljajte na tepihe s debelim vlaknima.
- Koristite na čvrstoj, ravnoj površini, udaljenoj najmanje 1 m od zapaljivih materijala.
- Ne postavljajte ispred ili direktno ispod zidne utičnice.
- Ne ubacujte predmete u grijač.
- Ne koristite u blizini zapaljivih tekućina ili para.
- Budite posebno oprezni u blizini djece i osjetljivih osoba.
- Isključite utikač iz struje prije pomicanja.
- UPOZORENJE: Ne prekrivajte grijač.
- Držite djecu mlađu od 3 godine podalje, osim ako nisu pod nadzorom.
- Djeca uzrasta 3-8 godina smiju uključivati/isključivati grijač samo pod nadzorom.
- OPREZ: Neki dijelovi se jako zagrijavaju i mogu uzrokovati opekotine.
- Ne spajajte putem vanjskog tajmera ili prekidača.
- Oštećeni kabel za napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano osoblje.
- Djeca uzrasta 8+ godina smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ne koristite u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu izaći bez nadzora.
- Ne koristite ako je uređaj pao ili je vidljivo oštećen.
- Koristite samo na stabilnoj horizontalnoj površini ili na zidnom nosaču gdje je to primjenjivo.

Karakteristike proizvoda
- Maksimalna snaga grijanja: 2000 W.
- Podesivi mehanički termostat.
- Dva nivoa snage grijanja.
- Funkcija zaštite od smrzavanja.
- Prenosivi samostojeći dizajn.
- Stabilne nožice za ugradnju na pod.
- Ugrađena zaštita od pregrijavanja.
- Pogodno za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu.

Prije prve upotrebe
- Uklonite sav materijal za pakovanje.
- Provjerite grijač, kabel i utikač na oštećenja.
- Postavite obje nožice prije upotrebe.
- Postavite na čvrstu, ravnu površinu sa slobodnom cirkulacijom zraka.
- Provjerite da napon napajanja odgovara naljepnici s nazivnim vrijednostima.

Sastavljanje
- Pričvrstite obje nožice pomoću četiri priložena vijka.
- Prije upotrebe provjerite jesu li nožice sigurno postavljene.
- Nikada ne koristite prijenosni grijač bez postavljenih nožica.

Upravljanje
1. Postavite grijač na stabilnu površinu.
2. Uključite u odgovarajuću utičnicu.
3. Okrenite termostat na maksimalnu postavku.
4. Uključite jedan ili oba grijaća elementa.
5. Smanjujte temperaturu termostata dok ne klikne na željenu temperaturu prostorije.
6. Grijač će automatski održavati odabranu temperaturu.

Zaštita od smrzavanja
- Na minimalnoj postavci termostata, grijač pomaže u održavanju temperature prostorije iznad nule (ovisno o veličini prostorije).

Čišćenje i održavanje
- Isključite, iskopčajte iz struje i ostavite da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite mekom vlažnom krpom i dobro osušite.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti dozvolite da voda uđe u grijač.

Skladištenje
- Ostavite grijač da se ohladi prije skladištenja.
- Čuvajte na suhom i mjestu bez prašine.
- Ne stavljajte teške predmete na grijalicu.

WEEE/RoHS
Da biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, upoznajte se s lokalnim propisima u vezi s odlaganjem električnih uređaja i baterija.



Ovaj uređaj je označen simbolom prekrižene kante za smeće – ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Otpadnu električnu i elektroničku opremu treba odložiti na ovlaštenom mjestu za sakupljanje WEEE otpada.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Obsahuje důležité informace týkající se bezpečnosti, používání a údržby zařízení.

Bezpečnostní informace
- Přečtěte si a uschovejte si tyto pokyny.
- Před použitím správně namontujte nožičky.
- Používejte pouze s řádně uzemněnou síťovou zásuvkou.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy ani bazénu.
- Pouze pro použití v interiéru.
- Nezakrývejte ani neblokujte vstup ani výstup vzduchu.
- Neumisťujte na koberce s vysokým vlasem.
- Používejte na pevném, rovném povrchu alespoň 1 m od hořlavých materiálů.
- Neumisťujte před nebo přímo pod zásuvku.
- Do ohřívače nevkládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo par.
- Buďte zvlášť opatrní v blízkosti dětí a zranitelných osob.
- Před přemisťováním odpojte ze zásuvky.
- VAROVÁNÍ: Ohřívač nezakrývejte.
- Udržujte děti mladší 3 let v dostatečné vzdálenosti od zařízení, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti ve věku 3–8 let smí topení zapínat/vypínat pouze pod dohledem.
- POZOR: Některé části se velmi zahřívají a mohou způsobit popáleniny.
- Nepřipojujte přes externí časovač nebo spínací zařízení.
- Poškozený napájecí kabel vyměňte pouze kvalifikovaným personálem.
- Děti starší 8 let smí spotřebič používat pouze pod dohledem.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Nepoužívejte v malých místnostech, které obývají osoby, jež nemohou bez dozoru opustit.
- Nepoužívejte, pokud spotřebič upadl nebo je viditelně poškozen.
- Používejte pouze na stabilním vodorovném povrchu nebo na nástěnném držáku, pokud je to možné.

Vlastnosti produktu
- Maximální topný výkon: 2000 W.
- Nastavitelný mechanický termostat.
- Dvě úrovně topného výkonu.
- Funkce ochrany proti mrazu.
- Přenosná volně stojící konstrukce.
- Stabilní nožičky pro instalaci na podlahu.
- Vestavěná ochrana proti přehřátí.
- Vhodné pro dobře izolované prostory nebo pro občasné použití.

Před prvním použitím
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte topení, kabel a zástrčku, zda nejsou poškozeny.
- Před použitím nainstalujte obě nožičky.
- Umístěte na pevný, rovný povrch s volnou cirkulací vzduchu.
- Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá štítku s výkonem.

Montáž
- Připevněte obě nožičky pomocí čtyř dodaných šroubů.
- Před použitím se ujistěte, že nožičky jsou bezpečně upevněny.
- Nikdy nepoužívejte přenosný ohřívač bez nainstalovaných nožiček.

Provoz
1. Umístěte ohřívač na stabilní povrch.
2. Zapojte do vhodné zásuvky.
3. Nastavte termostat na maximální stupeň.
4. Zapněte jeden nebo oba topné články.
5. Snižte teplotu termostatu, dokud nezacvakne na požadovanou pokojovou teplotu.
6. Ohřívač bude automaticky udržovat zvolenou teplotu.

Ochrana proti mrazu
- Při minimálním nastavení termostatu pomáhá ohřívač udržovat teplotu v místnosti nad bodem mrazu (v závislosti na velikosti místnosti).

Čištění a údržba
- Před čištěním vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte ohřívač vychladnout.
- Čistěte měkkým vlhkým hadříkem a důkladně osušte.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a nenechávejte ohřívač vniknout do vody.

Skladování
- Před uskladněním nechte ohřívač vychladnout.
- Skladujte na suchém a bezprašném místě.
- Na ohřívač nepokládejte těžké předměty.

WEEE/RoHS

Abyste předešli negativnímu dopadu na životní prostředí, seznamte se prosím s místními předpisy týkajícími se likvidace elektrických zařízení a baterií.



Toto zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice – nemělo by být likvidováno s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by měla být likvidována v autorizovaném sběrném místě WEEE.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby zariadenia.

Bezpečnostné informácie
- Prečítajte si a uschovajte si tieto pokyny.
- Pred použitím správne namontujte nožičky.
- Používajte iba s riadne uzemnenou sieťovou zásuvkou.
- Napájací kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Len na použitie v interiéri.
- Nezakrývajte ani neblokujte vstup ani výstup vzduchu.
- Neumiestňujte na koberce s dlhým vlasom.
- Používajte na pevnom, rovnom povrchu vo vzdialenosti najmenej 1 m od horľavých materiálov.
- Neumiestňujte pred alebo priamo pod sieťovú zásuvku.
- Do ohrievača nevkladajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo pár.
- Buďte zvlášť opatrní v blízkosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred premiestňovaním odpojte ohrievač zo siete.
- UPOZORNENIE: Ohrievač nezakrývajte.
- Udržujte deti mladšie ako 3 roky v bezpečnej vzdialenosti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Deti vo veku 3 – 8 rokov môžu ohrievač zapínať/vypínať iba pod dohľadom.
- UPOZORNENIE: Niektoré časti sa veľmi zahrievajú a môžu spôsobiť popáleniny.
- Nepripájajte cez externý časovač alebo spínacie zariadenie.
- Poškodený napájací kábel vymieňajte iba kvalifikovaným personálom.
- Deti vo veku 8 rokov a viac môžu spotrebič používať iba pod dohľadom.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú osoby, ktoré nemôžu spotrebič opustiť bez dozoru.
- Nepoužívajte, ak spadol alebo je viditeľne poškodený.
- Používajte iba na stabilnom vodorovnom povrchu alebo na nástennom držiaku, ak je to možné.

Vlastnosti produktu
- Maximálny vykurovací výkon: 2000 W.
- Nastaviteľný mechanický termostat.
- Dve úrovne vykurovacieho výkonu.
- Funkcia ochrany proti mrazu.
- Prenosný voľne stojaci dizajn.
- Stabilné nožičky pre inštaláciu na podlahu.
- Vstavaná ochrana proti prehriatiu.
- Vhodné pre dobre izolované priestory alebo pre príležitostné použitie.

Pred prvým použitím
- Odstráňte všetky obalové materiály.
- Skontrolujte ohrievač, kábel a zástrčku, či nie sú poškodené.
- Pred použitím nainštalujte obe nožičky.
- Umiestnite na pevný, rovný povrch s voľnou cirkuláciou vzduchu.
- Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá údajom na štítku s výkonom.

Montáž
- Pripevnite obe nožičky pomocou štyroch dodaných skrutiek.
- Pred použitím sa uistite, že nožičky sú bezpečne upevnené.
- Prenosný ohrievač nikdy nepoužívajte bez nainštalovaných nožičiek.

Prevádzka
1. Umiestnite ohrievač na stabilný povrch.
2. Zapojte do vhodnej zásuvky.
3. Otočte termostat na maximum.
4. Zapnite jeden alebo oba vykurovacie telesá.
5. Znížte teplotu termostatu, kým nezacvakne na požadovanú teplotu v miestnosti.
6. Ohrievač bude automaticky udržiavať zvolenú teplotu.

Ochrana proti mrazu
- Pri minimálnom nastavení termostatu ohrievač pomáha udržiavať teplotu v miestnosti nad bodom mrazu (v závislosti od veľkosti miestnosti).

Čistenie a údržba
- Pred čistením vypnite, odpojte zo siete a nechajte vychladnúť.
- Čistite mäkkou vlhkou handričkou a dôkladne osušte.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a nenechajte vodu vnútra ohrievača.

Skladovanie
- Pred uskladnením nechajte ohrievač vychladnúť.
- Skladujte na suchom a bezprašnom mieste.
- Na ohrievač neklaďte ťažké predmety.

OEEZ/RoHS
Aby ste predišli negatívnemu vplyvu na životné prostredie, oboznámte sa s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie elektrických zariadení a batérií.



Toto zariadenie je označené symbolom prečiarknutého kontajnera na kolieskach – nemalo by sa likvidovať s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal likvidovať v autorizovanom zbernom mieste OEEZ.

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Jame pateikiama svarbi informacija apie įrangos saugą, naudojimą ir priežiūrą.

Saugos informacija
- Perskaitykite ir išsaugokite šias instrukcijas.
- Prieš naudodami tinkamai pritvirtinkite kojeles.
- Naudokite tik su tinkamai įžemintu elektros lizdu.
- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karštų paviršių.
- Nenaudokite šalia vonios, dušo ar baseino.
- Naudokite tik patalpose.
- Neuždenkite ir neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angų.
- Nestatykite ant storų kilimų.
- Naudokite ant tvirto, lygaus paviršiaus, bent 1 m atstumu nuo degių medžiagų.
- Nestatykite priešais sieninį lizdą ar tiesiai po juo.
- Nekiškite daiktų į šildytuvą.
- Nenaudokite šalia degių skysčių ar garų.
- Būkite ypač atsargūs šalia vaikų ir pažeidžiamų asmenų.
- Prieš perkeldami atjunkite.
- ĮSPĖJIMAS: Neuždenkite šildytuvo.
- Laikykite jaunesnius nei 3 metų vaikus atokiau, nebent jie būtų prižiūrimi.
- 3–8 metų vaikai šildytuvą gali įjungti / išjungti tik prižiūrimi.
- ATSARGIAI: Kai kurios dalys labai įkaista ir gali nudeginti.
- Nejunkite per išorinį laikmatį ar perjungimo įtaisą.
- Pažeistą maitinimo laidą keiskite tik kvalifikuoti darbuotojai.
- 8 metų ir vyresni vaikai prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi.
- Vaikai neturi žaisti su prietaisu.
- Nenaudokite mažuose kambariuose, kuriuose yra asmenų, negalinčių išeiti be priežiūros, nebent jie būtų prižiūrimi.
- Nenaudokite, jei prietaisas nukrito arba yra akivaizdžiai pažeistas.
- Naudokite tik ant stabilaus horizontalaus paviršiaus arba, jei taikoma, ant sienos.

Produkto savybės
- Maksimali šildymo galia: 2000 W.
- Reguliuojamas mechaninis termostatas.
- Du šildymo galios lygiai.
- Apsaugos nuo užšalimo funkcija.
- Nešiojamas, laisvai pastatomas dizainas.
- Stabilios kojelės montavimui ant grindų.
- Integruota apsauga nuo perkaitimo.
- Tinka gerai izoliuotoms patalpoms arba retkarčiais naudoti.

Prieš naudojant pirmą kartą
- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Patikrinkite, ar šildytuvas, laidas ir kištukas nepažeisti.
- Prieš naudojimą sumontuokite abi kojeles.
- Padėkite ant tvirto, lygaus paviršiaus, kuriame yra laisva oro cirkuliacija.
- Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka nurodytą etiketėje.

Surinkimas
- Pritvirtinkite abi kojeles naudodami keturis pridėtus varžtus.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad kojelės yra tvirtai pritvirtintos.
- Niekada nenaudokite nešiojamojo šildytuvo be sumontuotų kojelių.

Eksploatavimas
1. Padėkite šildytuvą ant stabilaus paviršiaus.
2. Įjunkite į tinkamą lizdą.
3. Nustatykite termostatą į maksimalią padėtį.
4. Įjunkite vieną arba abu kaitinimo elementus.
5. Sumažinkite termostatą, kol jis spragtelės ties norima kambario temperatūra.
6. Šildytuvas automatiškai palaikys pasirinktą temperatūrą.

Apsauga nuo šalčio
- Esant minimaliam termostato nustatymui, šildytuvas padeda palaikyti kambario temperatūrą virš nulio (priklausomai nuo kambario dydžio).

Valymas ir priežiūra
- Prieš valydami išjunkite, atjunkite ir leiskite atvėsti.
- Nuvalykite minkšta drėgna šluoste ir kruopščiai nusausinkite.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių ir neleiskite vandeniui patekti į šildytuvo vidų.

Laikymas
- Prieš padėdami šildytuvą saugoti, leiskite jam atvėsti.
- Laikyti sausoje, be dulkių vietoje.
- Nedėti sunkių daiktų ant šildytuvo.

EEĮA/RoHS
Siekdami išvengti neigiamo poveikio aplinkai, susipažinkite su vietiniais elektros prietaisų ir baterijų utilizavimo reglamentais.



Šis prietaisas pažymėtas perbraukto šiukšliadėžės su ratukais simboliu – jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia utilizuoti įgaliotame EEĮA surinkimo punkte.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Tajā ir svarīga informācija par iekārtas drošību, lietošanu un apkopi.

Drošības informācija
- Izlasiet un saglabājiet šos norādījumus.
- Pirms lietošanas pareizi piestipriniet kājiņas.
- Lietojiet tikai ar pareizi iezemētu elektrotīkla kontaktligzdu.
- Turiet strāvas vadu prom no karstām virsmām.
- Nelietojiet vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Tikai iekštelpās.
- Neaizsedziet un nebloķējiet gaisa ieplūdi vai izplūdi.
- Nenovietojiet uz bieziem paklājiem.
- Lietojiet uz stingras, līdzenas virsmas vismaz 1 m attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Nenovietojiet sienas kontaktligzdas priekšā vai tieši zem tās.
- Neievietojiet priekšmetus sildītājā.
- Nelietojiet viegli uzliesmojošu šķidrumu vai tvaiku tuvumā.
- Esiet īpaši uzmanīgi bērnu un neaizsargātu personu tuvumā.
- Pirms pārvietošanas atvienojiet no elektrotīkla.
- BRĪDINĀJUMS: Neaizsedziet sildītāju.
- Turiet bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, attālumā no ierīces, ja vien viņi netiek uzraudzīti.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt/izslēgt sildītāju tikai pieaugušo uzraudzībā.
- UZMANĪBU: Dažas detaļas kļūst ļoti karstas un var izraisīt apdegumus.
- Nepievienojiet ierīci, izmantojot ārēju taimeri vai komutācijas ierīci.
- Bojātu strāvas vadu nomainiet tikai kvalificētam personālam.
- Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, drīkst lietot ierīci tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Nelietojiet mazās telpās, kurās atrodas personas, kuras nevar iziet bez palīdzības, ja vien tās netiek uzraudzītas.
- Nelietojiet, ja ierīce ir nomesta vai ir redzami bojāta.
- Lietojiet tikai uz stabilas horizontālas virsmas vai sienas stiprinājuma, ja piemērojams.

Produkta īpašības
- Maksimālā sildīšanas jauda: 2000 W.
- Regulējams mehāniskais termostats.
- Divi sildīšanas jaudas līmeņi.
- Aizsardzība pret salu.
- Pārnēsājams, brīvi stāvošs dizains.
- Stabilas kājiņas uzstādīšanai uz grīdas.
- Iebūvēta aizsardzība pret pārkaršanu.
- Piemērots labi izolētām telpām vai neregulārai lietošanai.

Pirms pirmās lietošanas reizes
- Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
- Pārbaudiet, vai sildītājam, vadam un kontaktdakšai nav bojājumu.
- Pirms lietošanas uzstādiet abas kājiņas.
- Novietojiet uz stabilas, līdzenas virsmas ar brīvu gaisa cirkulāciju.
- Pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst nominālvērtības etiķetē norādītajam.

Montāža
- Piestipriniet abas kājiņas, izmantojot četras komplektā iekļautās skrūves.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, vai kājiņas ir droši piestiprinātas.
- Nekad nelietojiet pārnēsājamo sildītāju bez uzstādītām kājiņām.

Darbība
1. Novietojiet sildītāju uz stabilas virsmas.
2. Pievienojiet piemērotu kontaktligzdu.
3. Pagrieziet termostatu maksimālajā iestatījumā.
4. Ieslēdziet vienu vai abus sildelementus.
5. Samaziniet termostata temperatūru, līdz tas noklikšķ, sasniedzot vēlamo telpas temperatūru.
6. Sildītājs automātiski uzturēs izvēlēto temperatūru.

Aizsardzība pret salu
- Ar minimālo termostata iestatījumu sildītājs palīdz uzturēt telpas temperatūru virs sasalšanas punkta (atkarībā no telpas lieluma).

Tīrīšana un apkope
- Pirms tīrīšanas izslēdziet, atvienojiet no strāvas un ļaujiet atdzist.
- Notīriet ar mīkstu, mitru drānu un rūpīgi nosusiniet.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un neļaujiet ūdenim iekļūt sildītājā.

Uzglabāšana
- Pirms uzglabāšanas ļaujiet sildītājam atdzist.
- Uzglabāt sausā, bez putekļiem vietā.
- Nenovietojiet smagus priekšmetus uz sildītāja.

EEIA/RoHS
Lai novērstu negatīvu ietekmi uz vidi, lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko ierīču un bateriju utilizāciju.



Šī ierīce ir apzīmēta ar pārsvītrota atkritumu konteinera simbolu — to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāiznīcina pilnvarotā EEIA savākšanas punktā.

Enne esmakordset kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. See sisaldab olulist teavet seadme ohutuse, kasutamise ja hoolduse kohta.

Ohutusteave
• Lugege ja hoidke need juhised alles.
• Enne kasutamist kinnitage jalad õigesti.
• Kasutage ainult korralikult maandatud pistikupesaga.
• Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest eemal.
• Ärge kasutage vanni, dušši ega basseini lähedal.
• Ainult siseruumides kasutamiseks.
• Ärge katke ega blokeerige õhu sisse- ega väljalaskeava.
• Ärge asetage paksukarvalistele vaipadele.
• Kasutage kindlal ja tasasel pinnal vähemalt 1 m kaugusel tuleohtlikest materjalidest.
• Ärge asetage seinakontakti ette ega otse selle alla.
• Ärge sisestage esemeid küttekehasse.
• Ärge kasutage tuleohtlike vedelike või aurude lähedal.
• Olge laste ja haavatavate isikute läheduses eriti ettevaatlik.
• Enne liigutamist eemaldage pistik vooluvõrgust.
• HOIATUS: Ärge katke küttekeha kinni.
• Hoidke alla 3-aastased lapsed järelevalveta eemal. • 3–8-aastased lapsed võivad kütteseadet sisse/välja lülitada ainult järelevalve all.
• ETTEVAATUST: Mõned osad lähevad väga kuumaks ja võivad põhjustada põletusi.
• Ärge ühendage seadet välise taimeri või lülitusseadme kaudu.
• Kahjustatud toitejuhtme vahetamiseks peab olema kvalifitseeritud personal.
• Üle 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada ainult järelevalve all.
• Lapsed ei tohi seadmega mängida.
• Ärge kasutage väikestes ruumides, kus viibivad isikud, kes ei saa ilma järelevalveta iseseisvalt lahkuda.
• Ärge kasutage, kui seade on maha kukkunud või nähtavalt kahjustatud.
• Kasutage ainult stabiilsel horisontaalsel pinnal või seinakinnitusel, kui see on olemas.

Toote omadused
• Maksimaalne küttevõimsus: 2000 W.
• Reguleeritav mehaaniline termostaat.
• Kaks küttevõimsuse taset.
• Külmumiskaitse funktsioon.
• Kaasaskantav eraldiseisev disain.
• Stabiilsed jalad põrandale paigaldamiseks.
• Sisseehitatud ülekuumenemiskaitse.
• Sobib hästi isoleeritud ruumidesse või aeg-ajalt kasutamiseks.

Enne esmakordset kasutamist
• Eemaldage kõik pakkematerjalid.
• Kontrollige, et kütteseade, juhe ja pistik ei oleks kahjustatud.
• Paigaldage enne kasutamist mõlemad jalad.
• Asetage seade kindlale ja tasasele pinnale, kus on vaba õhuringlus.
• Veenduge, et toitepinge vastab nimipinge sildil olevale.

Kokkupanek
• Kinnitage mõlemad jalad nelja kaasasoleva kruviga.
• Enne kasutamist veenduge, et jalad on kindlalt kinnitatud.
• Ärge kunagi kasutage kaasaskantavat kütteseadet ilma paigaldatud jalgadeta.

Kasutamine
1. Asetage kütteseade stabiilsele pinnale.
2. Ühendage sobiva pistikupessa.
3. Keerake termostaat maksimaalsele seadistusele.
4. Lülitage sisse üks või mõlemad kütteelemendid.
5. Vähendage termostaadi temperatuuri, kuni see klõpsatab soovitud toatemperatuuril.
6. Kütteseade hoiab automaatselt valitud temperatuuri.

Külmumiskaitse
• Termostaadi minimaalse seadistuse korral aitab kütteseade hoida ruumi temperatuuri üle nulli (sõltuvalt ruumi suurusest).

Puhastamine ja hooldus
• Lülitage kütteseade välja, eemaldage vooluvõrgust ja laske enne puhastamist jahtuda.
• Puhastage pehme niiske lapiga ja kuivatage hoolikalt.
• Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega laske veel kütteseadmesse sattuda.

Hoiustamine
• Enne hoiustamist laske kütteseadmel jahtuda.
• Hoidke kuivas ja tolmuvabas kohas.
• Ärge asetage kütteseadmele raskeid esemeid.

WEEE/RoHS
Negatiivse keskkonnamõju vältimiseks tutvuge palun kohalike eeskirjadega elektriseadmete ja akude utiliseerimise kohta.



See seade on tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga – seda ei tohi utiliseerida olmeprügiga. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb utiliseerida volitatud WEEE kogumispunktis.

Pred prvo uporabo natančno preberite ta priročnik. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in vzdrževanju opreme.

Varnostne informacije
- Preberite in shranite ta navodila.
- Pred uporabo pravilno namestite nogice.
- Uporabljajte samo s pravilno ozemljeno omrežno vtičnico.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
- Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Ne prekrivajte ali blokirajte dovoda ali odvoda zraka.
- Ne postavljajte na debele preproge.
- Uporabljajte na trdni, ravni površini, vsaj 1 m od vnetljivih materialov.
- Ne postavljajte pred ali neposredno pod stensko vtičnico.
- V grelec ne vstavljajte predmetov.
- Ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali hlapov.
- Bodite še posebej previdni v bližini otrok in ranljivih oseb.
- Pred premikanjem izključite grelec iz električnega omrežja.
- OPOZORILO: Grelca ne pokrivajte.
- Otroke, mlajše od 3 let, hranite stran od grelca, razen če so pod nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko grelnik vklapljajo/izklapljajo le pod nadzorom.
- POZOR: Nekateri deli se zelo segrejejo in lahko povzročijo opekline.
- Ne priključujte prek zunanjega časovnika ali stikalne naprave.
- Poškodovan napajalni kabel lahko zamenja le usposobljeno osebje.
- Otroci, stari 8 let ali več, lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Ne uporabljajte v majhnih prostorih, v katerih so osebe, ki jih ne morejo zapustiti brez nadzora.
- Ne uporabljajte naprave, če je padla ali je vidno poškodovana.
- Uporabljajte jo samo na stabilni vodoravni površini ali stenskem nosilcu, kjer je to primerno.

Značilnosti izdelka
- Največja moč ogrevanja: 2000 W.
- Nastavljiv mehanski termostat.
- Dve stopnji moči ogrevanja.
- Funkcija zaščite pred zmrzaljo.
- Prenosna prostostoječa zasnova.
- Stabilne noge za postavitev na tla.
- Vgrajena zaščita pred pregrevanjem.
- Primerno za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

Pred prvo uporabo
- Odstranite vso embalažo.
- Preverite grelnik, kabel in vtič glede morebitnih poškodb.
- Pred uporabo namestite obe nogici.
- Postavite na trdno, ravno površino s prostim kroženjem zraka.
- Prepričajte se, da se napajalna napetost ujema z nalepko z nazivno napetostjo.

Sestavljanje
- Pritrdite obe nogici s štirimi priloženimi vijaki.
- Pred uporabo se prepričajte, da so nogice varno nameščene.
- Prenosnega grelnika nikoli ne uporabljajte brez nameščenih nogic.

Uporaba
1. Grelnik postavite na stabilno površino.
2. Priključite v ustrezno vtičnico.
3. Termostat obrnite na najvišjo nastavitev.
4. Vklopite enega ali oba grelna elementa.
5. Zmanjšajte temperaturo termostata, dokler ne klikne na želeni sobni temperaturi.
6. Grelnik bo samodejno vzdrževal izbrano temperaturo.

Zaščita pred zmrzaljo
- Pri minimalni nastavitvi termostata grelnik pomaga vzdrževati temperaturo v prostoru nad lediščem (odvisno od velikosti prostora).

Čiščenje in vzdrževanje
- Pred čiščenjem izklopite, izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Očistite z mehko vlažno krpo in temeljito posušite.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil in ne dovolite, da voda vstopi v grelnik.

Shranjevanje
- Pred shranjevanjem pustite, da se grelnik ohladi.
- Shranjujte na suhem in brezprašnem mestu.
- Na grelec ne postavljajte težkih predmetov.

OEEO/RoHS
Da bi preprečili negativen vpliv na okolje, se seznanite z lokalnimi predpisi glede odstranjevanja električnih naprav in baterij.



Ta naprava je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih – ne smete je odvreči med gospodinjske odpadke. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba odvreči na pooblaščenem zbirnem mestu za OEEO.

PRODUCENT:
COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtegroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

NAZWA I MODEL	NUMER FABRYCZNY

DATA SPRZEDAŻY	PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

LP	DATA PRZYJĘCIA DO NAPRAWY	OPIS NAPRAWY	PIECZĄTKA/PODPIS

WARUNKI GWARANCJI

1.Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Tel: 14 68 49 418 nazywana w dalszej części gwarancji Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.

2.Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.

3.Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.

4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu w przypadku zakupu na osobę fizyczna. Zakup produktu w ramach firmy objęty jest 12 miesięczną gwarancją

5.W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.

6.Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.

7.Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:

- dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
- nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
- datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
-dokładny opis uszkodzenia, wady.
- podpis i pieczątkę sprzedawcy.

8.Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.

9.Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu

10.Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcja Obsługi,
- usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
- samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
-używania urządzeń w celach komercyjnych,
-zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
-uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
-uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
-kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.

11.Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.

12.Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

13.Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
-jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
-jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.

14.W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

15.Każdy reklamowany sprzęt serwis comtel sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

PRODUCENT:
COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

N'OVEEN

TO FIND OUT MORE
VISIT OUR WEBSITE



ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ
I DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ